

**MONASTER** (22) *sb m*

**monaster** (15), **monasterz** (4), **monastyr** (3), [**manaster**, **manastyr**]; *monaster LibLeg*, *SarnStat* (5); *monasterz BielKron* (4); *monastyr KochJez*; *monaster : monastyr BudNT* (1 : 1), *StryjKron* (8 : 1).

-t- (20), -th- (2).

o oraz e jasne; -a- (11), -ã- (9); -a- *BielKron* (4), *KochJez*, *SarnStat* (4); -a- : -ã- *BudNT* (1 : 1), *StryjKron* (1 : 8)

sg *N monaster* (3). ◇ *G monastera* (5). ◇ *L monasterze* (6), [*monasterzu*]. ◇ *pl N monastery* (2). ◇ *G monasterów* (3). ◇ *A monastery* (3).

*Sł stp notuje, Cn brak, Linde XVIII w.*

1. *Klasztor w kościele wschodnim* (z gr. μοναστήριον) [*monasterium – klasztor Murm* 129, 173, *Mymer*<sup>1</sup> 8; – *osobliwe, jedyne mieszkanie, klasztor Mącz* 230c; *klasztor Calep*; *klasztór – monasterium Cn*] (18) : *Thakyefch y o konye kthore łam pobrane wmonaŕterze dacz bendzye raczil ye*<sup>80</sup> *Kro. m. LibLeg* 11/182v; *BudNT przedm* b7v; *mátkę przereczzone*<sup>80</sup> / *młodego á ołtáteczne*<sup>80</sup> / *Kniáziá wielkiego Rezańłkiego Wdowę podłtrzygł w czernice/ y do Monáłterá przyłtroiwłszy iá wegnał. StryjKron* 395, 195, 365, 597; [*Rano połzli k Preczyłtey/ co bliłko Porchowá łeft Mánałter RymszaDeket* 70; *O nieszpornych godzinach na Bielawskiego, co z onej strony miasta w monasterzu nad rzeką strzeże z Urowieckim, dwie bacie od jeziora przysłły straży moskiewskiej PiotrDzien* 315].

*W połączeniu z przymiotnikiem od nazwy miejscowej* (2): *Był w Monáłterze Suprásłłkiem Archimandritem nieiáki Kimbar BudNT przedm* b7; *StryjKron* 365.

*W połączeniu z nazwą patrona* (2): *A tá połlubiwłszy Pánu Bogu dziewicy łtan w czyłtołci chowác/ połtrzygłá łię w Cernice w Monáłterze S. Spáłłá StryjKron* 274; *Tám Monáłtir (Preczyłtoi Rułin zowie) leży KochJez* B2v.

*Zestawienie*: »*Monastyr Pieczerski*« = *słynny klasztor prawosławnny w Kijowie* (1): *Vmárlł też Dawid Stosłáwic Kniáź Cernieiwłki/ á Syn iego Stosłá Dawidowic włtápił w Zakon Cerniecki do Monáłtirá Piecerłkiego/ y názwano go Mikułá. StryjKron* 185.

*Szeregi*: »*cerkwie i monastery*« (1): *Pogáni Połowcy Kołciol łtołeczny łwiętey Zophiey/ y włzytkie inłze Cerkwie y Monáłtery łrogo połupili StryjKron* 235; [*Manáłtery [Manáłtery StryjKro* 695] i *cerkwi ogniem popalił StryjPoczqt* 581].

»*kołciolý i monastery*« (1): *A Połowcy [...] wiele ich vphow Boiárow Rułkich połiekli y poimáli/ Włsi/ Kołciolý/ y Monáłtery pałac y burzac StryjKron* 225.

»*władyctwa i monastery*« (5): *iednák do łwego żywotá połłełsores vżywánie mogá dáwác/ [...] według práwá incumbentium. Tólł łie y o dobrách Greckich Władyctw Monáłterów rozumieć ma. SarnStat* 210, 182, 210 [2 r.], 1045.

2. *n-loc* (4) : *MONáłterz miáłto napierwłze w Wełtfáliey y Biłkupie/ ktore byli Nowokrczeńcy ofiedli BielKron* 213v, 213v [2 r.], 225v.

*Synonim*: 1. *klasztor*.